

نموذج السيرة الذاتية لأعضاء هيئة التدريس ومعاونيهم  
كلية الآداب، جامعة حلوان

أ.د. لمياء محمد فكرى محمد الشريف	الاسم رباعي:
<a href="mailto:lamia_lel@yahoo.it">lamia_lel@yahoo.it</a>	البريد الإلكتروني:
<p>١- أستاذ الأدب الإيطالي المقارن من ٢٤/٦/٢٠٢٠</p> <p>٢- أستاذ مساعد بقسم اللغة الإيطالية بكلية الآداب جامعة حلوان من مارس ٢٠١٥ وحتى ٣١/٥/٢٠٢٠.</p> <p>٣- مدرس بقسم اللغة الإيطالية وآدابها بكلية الآداب جامعة حلوان - من يناير ٢٠٠٩ حتى مارس ٢٠١٥.</p> <p>٤- مدرس مساعد بقسم اللغة الإيطالية وآدابها بكلية الآداب جامعة حلوان - من مارس ٢٠٠٤ حتى أغسطس ٢٠٠٨.</p> <p>٥- معيدة بقسم اللغة الإيطالية وآدابها بكلية الآداب جامعة حلوان- من يناير ١٩٩٨ حتى ديسمبر ٢٠٠٣.</p> <p>٦- معيدة باكااديمية الفنون من نوفمبر ١٩٩٦ حتى يناير ١٩٩٨</p>	الدرجة العلمية:
<p>١- صورة المرأة بين دانتي اليجيرى وابن عربى (دراسة مقارنة) - مؤتمر دانتي والعالم العربى أكتوبر ٢٠٢١-</p> <p>٢- الواقعة السحرية بين ماسيمو بونتمبيللى فى " Il figlio di due madri" وخيرى شلبى فى "بغلة العرش" ( Rivista degli studi italiani أغسطس ٢٠١٩ دراسة مقارنة).</p> <p>٣- الماتريكية بين مارشيللو فويس فى "Dura madre" وخيرى شلبى فى "الوند" Rivista degli studi italiani أغسطس ٢٠١٩</p> <p>٤- التحليل النفسى بين ايتالو سفيفو فى " La Cocienza di Zeno" و احسان عبد القدوس فى "بئر الحرمان" دراسة مقارنة، مجلة "Crocevia" العدد ٢٠، دار نشر بيزا ، سالينتوبوك، نارودو - ايطاليا مايو ٢٠١٨ دراسة مقارنة</p>	المؤلفات العلمية:

- ٥- السخرية الفكاهية بين بيرانديللو في "الراحل ماتيا باسكال" ويوسف السباعي في "أرض النفاق" دراسة مقارنة ، مجلة "Crocevia" العدد ٢٠، دار نشر بيزا ، سالينتوبوك، ناردو - إيطاليا مايو ٢٠١٨ دراسة مقارنة
- ٦- "انطونيو وكليوباترا بين أحمد شوقي وفيتوريو ألفييري" دراسة مقارنة - قيد النشر في Itinirari di Cultura - نابولي. دراسة مقارنة
- ٧- "أدب المقاومة بين كاسولا واحسان عبد القدوس" أعمال المؤتمر الدولي "الأدب والترجمة واللغة" كلية الآداب - جامعة حلوان ديسمبر ٢٠١٥. دراسة مقارنة
- ٨- "إيطاليا بين الأبيض والأسود في "لأفروبيتس" لبييرساندرو بالافيتشيني: أعمال مؤتمر "أفريقيا في عيون الأدب الإيطالي" - القاهرة - مصر ٢٠١٣/١١/١١.
- ٩- "المدينة بين الجذب والطرده عند ايتالو كالفينو ويوسف ادريس" في روايتي "ماركوفالدو" لايتالو كالفينو و"النداهة" ليوسف ادريس، - "مجلة كلية الآداب - جامعة حلوان"- العدد ٣٤ للسنة ١٧- القاهرة - مصر- يوليو ٢٠١٣. دراسة مقارنة
- ١٠- "الاغتراب" في روايتي "السأم" لألبرتو مورافيا و"الن أعيش في جلاباب أبي" لاحسان عبد القدوس" أعمال المؤتمر الدولي "الثقافة الايطالية في مصر وبلدان البحر المتوسط قبل وبعد الربيع العربي"-القاهرة - مصر من ١٧/١٠/٢٠١٢ الى ١٨/١٠/٢٠١٢. دراسة مقارنة
- ١١- "الواقع السياسي والاجتماعي في روايتي ثلاث عمال لكارلو بيرناري والقاهرة الجديدة لنجيب محفوظ"- "مجلة اتينيراري دي كولتوري"- العدد الثاني نابولي- إيطاليا- أكتوبر ٢٠١٢. دراسة مقارنة
- ١٢- "عقدة أوديب عند السا مورانتى ونجيب محفوظ" في رواية "أراكويلي" لالسا مورانتى و"السراب" لنجيب محفوظ- "مجلة ارابليت"- العدد الثالث- روما- إيطاليا- يونية ٢٠١٢. دراسة مقارنة
- ١٣- "المرأة بين القهر والاعتراب في أعمال أنا بانتي ولطيفة الزيات" "دراسة مقارنة"- بحث دكتوراه ٢٠٠٨.
- ١٤- "الطموح والهزيمة في رواية ثلاث عمال لكارلو بيرناري"- بحث ماجستير ٢٠٠٣.

#### الترجمات:

<p>١- "العرب فى الثقافة العربية" تأليف ماريا أفينو – المركز القومى للترجمة أغسطس ٢٠٢٢</p> <p>٢- "حكايات جحا" فرانثيسكا كراو ، المركز القومى للترجمة ٢٠١٩.</p> <p>٣- "الأدب العربى من النهضة حتى اليوم" إيزابيلا كامير دافليتو، المركز القومى للترجمة أكتوبر ٢٠١٨</p> <p>٤- "إيطاليا وطن العلماء"، فالديمارو فيورنتينو، الشروق الدولية- مصر، ٢٠١٠.</p>	
<p>١- دورة تدريبية فى ترجمة الشاشة ٣٠ إبريل</p> <p>٢- دورة بعنوان "التقويم الذاتى" ١٧-١٨ إبريل ٢٠١٦.</p> <p>٣- دورة بعنوان "الإرشاد الأكاديمى" ٨-٩ ديسمبر ٢٠١٩.</p> <p>٤- دورة بعنوان "أنشطة التحول من الاعتماد المؤسسى إلى الاعتماد البرامجى" ١٥-١٦ ديسمبر ٢٠١٩.</p> <p>٥- دورة بعنوان "مهارات العرض الفعال" ٢٤-٢٥ ديسمبر ٢٠١٩.</p>	<p><b>الدورات التدريبية:</b></p>
<p>-----</p>	<p><b>الجوائز العلمية:</b></p>
<p>١- عضو محكم باللجنة العلمية الدائمة لترقية الأساتذة والأساتذة المساعدين للدورة الرابعة عشر لجنة (٤) – اللغات اليونانية واللاتينية والألمانية والإيطالية والإسبانية.</p> <p>٢- عضو محكم بلجنة البعثات</p> <p>٣- عضو محكم بالمركز القومى للترجمة.</p> <p>٤- عضو محكم بالمجلة العلمية لكلية الألسن جامعة المنيا</p> <p>٥- عضو محكم بالمجلة العلمية لكلية اللغات والترجمة بجامعة بدر</p>	<p><b>عضوية اللجان والجمعيات العلمية:</b></p>
<p>١- رسالة ماجستير بعنوان "صورة المرأة بين ليوناردو شاشا وتوفيق الحكيم" <u>دراسة مقارنة</u> نوفمبر ٢٠١٥ كلية الآداب – جامعة حلوان</p> <p>٢- رسالة ماجستير بعنوان "الواقع والاسطورة فى رواية "جرح مميت" و "جليد فيزوف" لرافائلى لا كابريا يونيو ٢٠١٦ كلية الآداب – جامعة حلوان</p> <p>٣- رسالة ماجستير بعنوان "الريف بين كارلو ليفى وتوفيق الحكيم" <u>دراسة مقارنة</u> – كلية الآداب – جامعة حلوان يناير ٢٠١٧.</p>	<p><b>الإشراف على رسائل الماجستير والدكتوراه:</b></p>

- ٤- رسالة دكتوراة بعنوان "أزمة الواقع الصقلي في روايتى جاتشينتا وروكافيردينا للويجى كابوانا" - كلية الاداب - جامعة حلوان مارس ٢٠١٧.
- ٥- رسالة دكتوراة بعنوان "البرجوازية المتهلوية في روايتى اللامبالون والسأم لألبرتو مورافيا والنظارة السوداء والطريق المسدود لاحسان عبد القدوس" دراسة مقارنة - كلية الآداب - جامعة حلوان مارس ٢٠١٧.
- ٦- رسالة ماجستير بعنوان "صورة الطفل بين إليوفيتوريني في "إريكا وأخواتها" ومحمد شكرى في "الخبز الحافى" دراسة مقارنة - جامعة حلوان يناير ٢٠١٨.
- ٧- رسالة ماجستير بعنوان "مشكلة الهوية بين إيتالو كالفينو في "الفسكونت المشطور" واحسان عبد القدوس في "حالة الدكتور حسن" دراسة مقارنة يونية ٢٠١٨
- ٨- رسالة ماجستير بعنوان "صورة الحرب بين "مورافيا" في شوشارا ونجيب محفوظ في "زقاق المدق" دراسة مقارنة - ديسمبر ٢٠١٨
- ٩- رسالة ماجستير بعنوان "الكيان العائلى في رواية أحاديث الأسرة " لنتاليا جينسبرج - جامعة المنيا اكتوبر ٢٠١٨.